

Л 2008  
10962 к



INTERCULTURAL  
DIALOGUE AND CULTURAL  
DIVERSITY

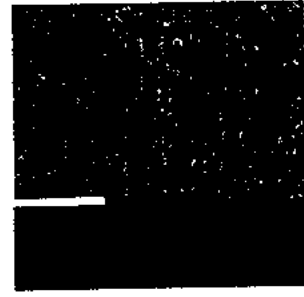
---

МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ  
ДИАЛОГ И КУЛЬТУРНОЕ  
РАЗНООБРАЗИЕ





UNITED NATIONS  
EDUCATIONAL, SCIENTIFIC  
AND CULTURAL ORGANIZATION



INSTITUTE OF ORIENTAL STUDIES  
NAMED AFTER R.B. SULEIMENOV  
OF THE MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE  
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN

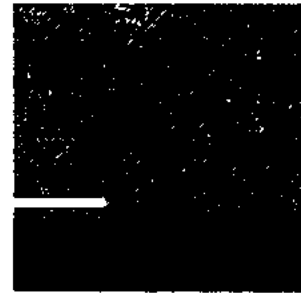
# INTERCULTURAL DIALOGUE AND CULTURAL DIVERSITY

Almaty  
"Daik-Press" 2007

№ 2008/10962 к



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ,  
НАУКИ И КУЛЬТУРЫ



ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
ИМ. Р.Б. СУЛЕЙМЕНОВА  
МИНИСТЕРСТВА ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

# МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ И КУЛЬТУРНОЕ РАЗНООБРАЗИЕ

Алматы  
“Дайк-Пресс” 2007

**ББК 71.0**

**М 33**

Под общей редакцией: *М. Абусейтовой,*  
*К. Исак, Л. Ерекешевой.*

Составители: *Л. Ерекешева, А. Асадова.*

Составление резюме статей на англ. языке: *А. Асадовой.*

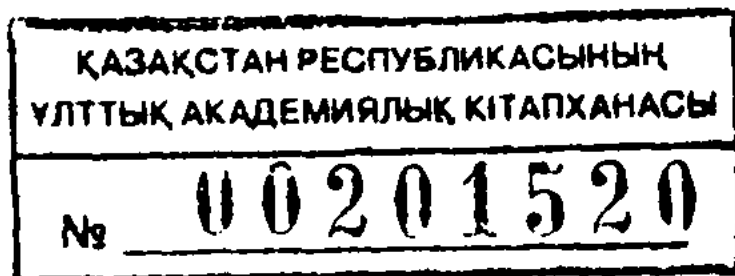
Перевод с англ. языка на русский: *А. Сулейменовой,*  
*А. Берлибаевой.*

**М 33 Межкультурный диалог и культурное разнообразие.** Сборник материалов круглого стола, посвященного обмену передовым опытом в области межкультурного диалога и популяризации Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии / Сост. Л. Ерекешева, А. Асадова. – Алматы: Дайк-Пресс, 2007. – 316 с.

**ISBN 9965–798–65–6**

Сборник материалов Центральноазиатского круглого стола посвящен обмену передовым опытом в области межкультурного диалога и популяризации Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии. В работе освещаются вопросы по обмену передовым опытом в области межкультурного диалога, популяризации Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии, созданию “Центральноазиатской платформы для укрепления культурного сотрудничества и диалога”, укреплению сотрудничества кафедр ЮНЕСКО в Центральной Азии.

Издание рассчитано на специалистов в области культурологии, религиоведения, истории, а также всех, интересующихся вопросами межкультурного и межрелигиозного диалога. Публикация внесет вклад в претворение в жизнь адресованных ЮНЕСКО рекомендаций, содержащихся в докладе Группы высокого уровня по “Альянсу цивилизаций”.



**ББК 71.0**

**ISBN 9965–798–65–6**

© ЮНЕСКО, 2007

© “Дайк-Пресс”, оформление, 2007

## Введение

**П**редлагаем вашему вниманию сборник материалов Центральноазиатского круглого стола, посвященного обмену передовым опытом в области межкультурного диалога и популяризации Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии. Круглый стол, проведенный 4–6 июня 2007 г. при финансовой поддержке “Осло Коалиция по свободе религии или вероисповедания” и поддержке акимата Алматы, был организован штаб-квартирой ЮНЕСКО, Кластерным бюро ЮНЕСКО в Алматы по Казахстану, Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану совместно с Институтом востоковедения им. Р. Б. Сулейменова МОН РК и Ассамблеей народа Казахстана.

Данная встреча проводилась в рамках проектов ЮНЕСКО по *Межкультурному диалогу в Центральной Азии и Межрелигиозному диалогу* и собрала более 50 представителей, экспертов, специалистов, координаторов кафедр ЮНЕСКО из четырех центральноазиатских республик – Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Узбекистана, а также Венгрии, Великобритании, Германии, Израиля, Испании, Норвегии, США, Франции, Швейцарии.

Основная идея круглого стола заключалась в освещении триединой задачи: 1) обмен передовым опытом в области межкультурного диалога, куда входили также и страновые обзоры; 2) популяризация Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии как важной составляющей части выработки и проведения политики в области культуры; 3) презентация и обсуждение проекта создания “Центральноазиатской платформы по культурному сотрудничеству и диалогу”, способной ответить на вызовы времени путем использования, в том числе, и новых информационных сетевых технологий.

В рамках работы круглого стола 7 июня был проведен также семинар региональных кафедр ЮНЕСКО, созданных в Централь-

ной Азии в соответствии с решениями предыдущих конференций ЮНЕСКО и являющихся частью соглашения по созданию международной сети кафедр UNESCO/UNITWIN, подписанных в марте 2006 года. Основной задачей семинара стало укрепление сотрудничества между кафедрами как собственно региона, так и в рамках широкой сети кафедр UNESCO/UNITWIN по межрелигиозному и межкультурному диалогу.

В заключение работы круглого стола его участниками были разработаны и приняты рекомендации, которые могут рассматриваться и как своеобразный план деятельности на среднесрочную перспективу. Рекомендации также включены в данный сборник.

В целом структура предлагаемого сборника материалов полностью отражает ход проведения круглого стола – публикуемые тексты выступлений участников приводятся в соответствии с программой круглого стола (4–6 июня) и семинара кафедр ЮНЕСКО (7 июня), кроме того, добавлены тексты авторов, которые не смогли принять участие в совещании. Далее прилагаются заключительные рекомендации, собственно первоисточник – Декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии, а также список участников. Все это мы сочли необходимым полностью перевести и на английский язык, исключение составляют лишь тексты выступлений авторов, которые здесь представлены в виде резюме.

Работа над составлением, редактированием и изданием данного сборника проводилась Институтом востоковедения им. Р. Б. Сулейменова МОН РК при тесном и непосредственном участии сотрудников штаб-квартиры ЮНЕСКО в Париже – Клары Исак, Розы Геррейро, Адибы Асадовой, которым мы выражаем искреннюю признательность за их ценные замечания, высокий профессионализм, организационную поддержку и доброжелательность. Нельзя не отметить и большую помощь Кластерного бюро ЮНЕСКО в Алматы по Казахстану, Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану (Елена Горовых, Франсуа Ланглуа, Юрий Пешков, Вильям Шахгулари) как в организации проведения круглого стола и семинара, так и в составлении сборника и предоставлении необходимых материалов. Хотелось бы поблагодарить за работу и сотрудников Института востоковедения, участвовавших в организации круглого стола и работе над данным сборником (Асель Берлибаева, Лаура Ерекешева, Тимур Жуманов, Айгуль Кистаубаева, Дина Медерова, Айжан Нурманова, Зауре Табынбаева). И, наконец, несомненную благодарность выражаем всем авторам

и участникам круглого стола и семинара, без чьих презентаций и выступлений издание данного сборника материалов было бы невозможным.

Благодарность эта во многом связана также с тем, что именно авторы, а вместе с ними и широкий спектр организаций, как центральноазиатских и зарубежных, так и международных, представили свои разнообразные методы и передовой опыт, который, несомненно, должен быть и будет востребован в нашем регионе. Отрадно, что ЮНЕСКО сумело придать изначальной идее культурного разнообразия соответствующий импульс, не только заложив тем самым институциональную основу, но и, как показывает данный круглый стол, задав следующий новый уровень межкультурного и межрелигиозного взаимодействия. Поэтому уже в скором времени мы вправе ожидать новые измерения сотрудничества.

Надеемся, что данное издание станет большим подспорьем для всех, так или иначе сталкивающихся в своей деятельности с вопросами межкультурного и межрелигиозного диалога и разнообразия, т. е. практически для каждого из нас, поскольку данные вопросы настолько глубоко и прочно вплетаются в нить современного социального, культурного, политического и экономического развития, что становится невозможным абстрагироваться от них и не учитывать в своей деятельности. Приведенные выступления, как практические, учебно-методические рекомендации, так и академические научные подходы, отражают, пожалуй, главную идею круглого стола, равно как и самой Декларации – все мы разные, но все мы и одинаковые; единство возможно через разнообразие, а само культурное разнообразие так же необходимо для человечества, как биоразнообразие для живой природы.

*М. Х. Абусейтова,*  
директор Института востоковедения  
им. Р. Б. Сулейменова МОН РК, д. и. н., профессор



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

**Круглый стол по обмену передовым  
опытом в области межкультурного диало-  
га и популяризации Всеобщей декларации  
ЮНЕСКО о культурном разнообразии в  
Центральной Азии  
4–6 июня 2007 г., Алматы (Казахстан)**

*“...культура должна рассматриваться как совокупность духовных, материальных, интеллектуальных и эмоциональных особенностей, характерных обществу и социальным группам; и таким образом она, так же как искусство и литература, выражает образ жизни, систему ценностей, традиции и убеждения”.*

Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии

## **ПРОГРАММА**

**4 июня 2007 г., понедельник**

Место проведения: Ассамблея народа Казахстана  
(<http://www.assembly.kz>)

**9:00–9:30**      **Регистрация участников/гостей**  
**9:30–10:30**    **Церемония открытия круглого стола и выставки**  
**“Центральноазиатское разнообразие:**  
**мозаика культур”**

- ◆ *Серик Сейдуманов*, заместитель акима г. Алматы
- ◆ *Сергей Дьяченко*, вице-председатель Ассамблеи народа Казахстана
- ◆ *Меруерт Абусейтова*, директор Института востоковедения им. Р. Б. Сулейменова
- ◆ *Барбара Сивертсен*, директор программ “Осло Коалиция по свободе религий или вероисповедания”
- ◆ *Роза Геррейро*, программный специалист Отдела ЮНЕСКО по культурной политике и межкультурному диалогу, штаб-квартира ЮНЕСКО, Париж
- ◆ *Лаура Кеннеди*, программный специалист кластерного бюро ЮНЕСКО в Алматы по Казахстану, Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану



◆ *Дулат Куанышев*, посол по особым поручениям МИД РК

10:30–10:45 Кофе-брейк

Выборы редакционного комитета: М. Абусейтова (Казахстан), Э. Корчуева (Кыргызстан), Г. Мамедов (Таджикистан), К. Джураев (Узбекистан), С. Шенкман (США)

10:45–18:30 Первый круглый стол. Обмен передовым опытом в области межкультурного диалога

10:45–13:00 Первая сессия. Результаты исследований страновых обзоров, конкретные примеры

◆ *Л. Ахметова*. Казахстан в межкультурном диалоге: инициативы, личности и передовой опыт

◆ *А. Дюсекова*. Деятельность Национальной комиссии Республики Казахстан по поощрению межкультурного и межрелигиозного диалога

◆ *Ж. Закиева*. Межкультурный диалог в контексте международного развития

◆ *Г. Мусабай*. Организации Кыргызстана, работающие в сфере культуры и содействующие межкультурному диалогу в стране

◆ *А. Найзабекова*. Роль общественных организаций Кыргызстана в развитии межкультурного диалога и сотрудничества – передовой опыт

◆ *М. Бабаджанова, А. Рахматов*. Межкультурный диалог в Таджикистане. Образовательные и культурные программы: Калейдоскоп культур

◆ *Г. Мамедов*. Музей как инструмент межкультурного диалога в Таджикистане

13:00–14:30 Обед

14:30–15:10 Продолжение первой сессии

◆ *А. Икрамов*. Государственная политика Республики Узбекистан в области межкультурного диалога

◆ *К. Джураев*. Роль системы образования в развитии и укреплении межкультурного диалога в Республике Узбекистан

**15:10–15:40** Вопросы/обсуждение

**15:40–18:30** Вторая сессия. Презентация передового опыта

◆ *К. Исак кызы.* Первый фестиваль ЮНЕСКО по культурному разнообразию и диалогу в Центральной Азии, организованный в штаб-квартире ЮНЕСКО (Париж)

**16:00–16:15** Кофе-брейк

◆ *А. Дорон.* Обучение на пути принятия “другого” и межкультурного диалога

◆ *В. Гребнев.* Задачи и деятельность Республиканского фонда Ассамблеи народа Казахстана по межкультурному диалогу

◆ *Р. Лер-Ленардт.* Власть рассказов в обучении толерантности

◆ *С. Шанкман,* Университетская мантия, город и земной шар: новая кафедра ЮНЕСКО в Орегонском университете, США

◆ *В. Вайс.* Религия в образовании. Вклад в межрелигиозный и межкультурный диалог или фактор конфликтов в Европе? Отчет о проекте REDCo

◆ *Р. Темирбеков.* Опыт Фонда Евразия (Казахстан) в работе с местными сообществами

**17:45–18:30** Вопросы/обсуждение

**19:00** Прием от имени Ассамблеи народа Казахстана, Института востоковедения и ЮНЕСКО

**5 июня 2007 г., вторник**

**09:30–13:00** Второй круглый стол. Популяризация Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии и учет ее принципов в политике стран в области культуры: обмен практическим опытом

**09:00–12:00** Рабочая сессия

◆ *И. Онгена.* От мультикультурализма к межкультурализму? Предложения по размышлению над идеей культурного разнообразия

◆ *А. Токтосунова.* Стратегия ЮНЕСКО в сфере культурного разнообразия

◆ *М. Шахиди.* Декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии: дискурс до и после публикации в журнале "Fokus", № 7, 2005 г.

◆ *С. Пак.* Образование как способ интеграции в полиэтнических обществах

◆ *Т. Юрченко.* Презентация публикации "Мозаика культур", инициированной ЮНЕСКО

11:00–11:15 Кофе-брейк

◆ *Г. Билялова.* Этническая память как основа межкультурного диалога в Центральной Азии (теоретические и практические аспекты)

◆ *Б. Сивертсен.* Программа Осло Коалиции по обучению толерантности. Развитие необходимых навыков по культуре мира

12:00–13:00 Вопросы/обсуждение

13:00–14:30 Обед

14:30–18:00 Третий круглый стол. Центральноазиатская платформа для укрепления культурного сотрудничества и диалога

14:30–17:00 Рабочая сессия:

◆ *Д. Чочунбаева.* Диалог культур в Центральной Азии – опыт Центральноазиатской ассоциации в поддержку ремесел

◆ *Д. Шорохов.* Сайт "Женщины и культура в Центральной Азии" как платформа для межкультурного и межнационального диалога

◆ *Д. Азимова.* Межкультурный диалог как предпосылка региональной интеграции в Центральной Азии

◆ *К. Ташбаева.* Опыт Международного института исследований Центральной Азии в содействии межкультурному диалогу (на примере деятельности МИЦАИ)

◆ *Г. Абикеева.* Кинофестиваль “Евразия” как перекресток культур Востока и Запада

◆ *М. Хаузер.* Сеть кафедр ЮНЕСКО по содействию межкультурному диалогу

16:00–16:15 *Кофе-брейк*

◆ *М. Ковач.* Презентация проекта “Обзор культурной политики в Африке” и комментарии о Центральноазиатской культурной платформе по сотрудничеству и диалогу

◆ *Ф. ле Дюк, Г. Мамедов.* Обобщенная презентация проекта “Центральноазиатская культурная платформа по сотрудничеству и диалогу”

17: 00–18:00 Вопросы/обсуждение

**6 июня 2007 г., среда**

09:30–11:00 Продолжение круглого стола: вопросы/обсуждение

11:00–11:15 *Кофе-брейк*

11:15–13:00 **Посещение Центрального государственного музея Республики Казахстан**

Подготовка рекомендаций редакционным комитетом

13:30–14:30 *Обед*

15:00–18:00 **Обсуждение и принятие рекомендаций круглого стола**

16:30–16:45 *Кофе-брейк*

19:00 Прием от имени г-на Тасмагамбетова, Председателя Национальной комиссии Республики Казахстан по делам ЮНЕСКО, акима г. Алматы

*Концерт (Ассамблея народа Казахстана)*

**7 июня 2007 г., четверг. Отъезд участников**



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры:

## 7 июня 2007 г. Семинар кафедр ЮНЕСКО по межрелигиозному диалогу в целях достижения межкультурного согласия

*Существует необходимость усилить практические и эффективные действия в области межкультурного и межрелигиозного диалога для искоренения различных стереотипов и содействия всемирному обмену ценностями и знаний по правам человека. Данный Семинар соберет Координаторов кафедр ЮНЕСКО со всего Центрально-Азиатского региона и иностранных экспертов в данной области для обсуждения педагогических материалов и обсуждения возможности издания и распространения региональной публикации. Основной целью Семинара является укрепление сотрудничества региональных кафедр с широкой сетью кафедр UNITWIN по межрелигиозному диалогу в целях достижения межкультурного согласия*

### ПРОГРАММА

**09:00–11:00** Рабочая сессия: краткая презентация координаторов кафедр ЮНЕСКО Центральной Азии: текущая деятельность и исследования кафедр

**Модератор:** *Хаузер Мартин*, координатор сети кафедр ЮНЕСКО по межрелигиозному диалогу в целях достижения межкультурного взаимопонимания

**М. Абусейтова.** *Общность истории и культуры Центральной Азии в контексте межкультурного и межрелигиозного диалога (Казахстан)*

**З. Карабаева.** *Деятельность кафедры ЮНЕСКО при Кыргызско-Российском славянском университете по межкультурному и межрелигиозному диалогу (Кыргызстан)*

**М. Юлдашева.** *Вклад таджикской национальной культуры в мировую цивилизацию: по материалам спецкурса “Межкультурный диалог в современном мире” (Таджикистан)*

## Вопросы/дискуссия

- 11:00–11:15 Кофе-брейк
- 11:15–12:30 Рабочая сессия: презентация педагогических материалов специалистами с постановкой следующих вопросов: что может быть сделано совместно? Каким образом данные педагогические инструменты или материалы могут быть использованы в Центральной Азии
- Модератор:** *Геррейро Роза*, программный специалист отдела ЮНЕСКО по культурной политике и межкультурному диалогу (штаб-квартира ЮНЕСКО, Париж)
- А. Дорон.* Кафедра ЮНЕСКО по межкультурному диалогу, университет Хайфы (Израиль)
- С. Шанкман.* Кафедра ЮНЕСКО по межкультурным исследованиям, межрелигиозному диалогу и согласию, университет Орегона (США)
- Б. Сивертсен.* Выученные уроки: подготовка личности к диалогу, построение правильных рамок для диалога и сам диалог. Некоторые примеры деятельности Осло Коалиции по свободе религии или вероисповедания (Великобритания/Норвегия)
- 12:30–13:00 Вопросы/ дискуссия
- 13:00–14: 30 Обед
- 14.30–16:00 Продолжение сессии
- 16:00–16:15 Кофе-брейк
- 16:20–18:00 Рабочая сессия: пути укрепления сети кафедр ЮНЕСКО (проекты на будущее) и подготовительная работа к Московской конференции координаторов кафедр UNESCO/UNITWIN по межрелигиозному диалогу в целях достижения межкультурного согласия (сентябрь, 2007 г.).
- 18:00–18:30 Принятие рекомендаций

# ПРИВЕТСТВЕННЫЕ ВЫСТУПЛЕНИЯ

*С. Т. Сейдуманов*

*Уважаемые дамы и господа!*

Позвольте, от имени акима г. Алматы и от себя лично сердечно приветствовать Вас на международном региональном круглом столе по обмену передовым опытом в области межкультурного диалога и популяризации Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии в Центральной Азии, проводимом Институтом востоковедения им. Р. Б. Сулейменова Министерства образования и науки Республики Казахстан совместно с Кластерным бюро ЮНЕСКО в Алматы.

В настоящее время растет признание необходимости использования межкультурного и межрелигиозного диалога в качестве фактора, содействующего социальной интеграции и укреплению стабильности во всем мире. Следует активизировать практическую и реальную деятельность в этой сфере с тем, чтобы искоренять стереотипы и поощрять межкультурное взаимопонимание, общепризнанные ценности, права человека, сбалансированные и равные отношения между полами. Задача номер один, практически для всех государств мира и международных организаций – это совершенствование на национальном и международном уровнях адекватной политики по предупреждению конфликтов и формированию культуры веротерпимости и взаимоуважения. Выработка терпимого и объективного отношения к различным культурам и цивилизациям, понимания их духовного наследия диктуется факторами современного развития. Объективный анализ существую-

щих сегодня проблем нужен и как заслон на пути одностороннего толкования исторического опыта развития представителей той или иной культуры и цивилизации, и как составная часть будущего прогноза развития. Долгосрочная цель вложения научных знаний и категорий в область межличностных отношений состоит в формировании более образованного и, вместе с тем, духовно развитого человека, менее склонного к конфликтам. В свою очередь, это может стать основой для снижения социальной напряженности в обществе и формирования в нем культуры терпимости и добрососедства.

Процессы глобализации имеют как позитивные тенденции, так и негативные, которые приводят к конфликту культур, религий и цивилизаций. Главный мотив действий – содействие межкультурному диалогу и поощрение культурного разнообразия, при этом существенное внимание уделяется комплексному подходу к охране и сохранению материального и нематериального культурного наследия во всех его формах

Надеемся, что данная конференция внесет достойный вклад в расширение международного диалога по обмену опытом, накопленным в различных странах Центральной Азии, СНГ и Европейского Союза, в укрепление международного доверия, налаживание тесных, плодотворных контактов между координаторами сети кафедр ЮНЕСКО, экспертами и специалистами в данной области. Безусловно, это послужит укреплению международных связей на всем евразийском пространстве.

Желаем участникам сегодняшнего форума творческих успехов, плодотворных дискуссий и добрых впечатлений от новых встреч!

*С. Дьяченко*

*Уважаемые дамы и господа!  
Дорогие гости, коллеги!*

Сегодня мы собрались за этим круглым столом, чтобы еще раз обсудить актуальные вопросы межкультурного диалога и популяризации Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии в Центральной Азии. Позволю себе отметить, ны-



нешнее мероприятие проходит в исторический период нашей страны. Совсем недавно глава государства Н. А. Назарбаев утвердил изменения и дополнения в Конституцию Республики Казахстан, которые подняли на новый уровень общественно-политическую жизнь Казахстана. Новые роль и статус приобрела Ассамблея народов Казахстана. Она получила конституционный статус организации, гарантирующей представительство различных этнических групп страны в общественно-политической жизни. Обеспечение представительства Ассамблеи в парламенте, безусловно, поднимет на новую ступень роль и авторитет этого органа и будет служить дальнейшему укреплению мира и согласия в стране, развитию национальных культур, их взаимообогащению. И это своего рода символ государственной политики многонационального государства.

Чтобы в условиях современной глобализации найти достойную нишу – сохранить свою идентичность и в то же время оптимально совместить национальные и общечеловеческие ценности, странам Центральной Азии необходимо скооперировать усилия, сберечь и преумножить интеграционный потенциал.

Основой для развития Казахстана с соседними странами Центральной Азии являются наши давние традиционные взаимосвязи. В последнее десятилетие XX в. межгосударственные отношения стали более интенсивными в связи с появлением в Центральной Азии независимых государств, а также с изменением геополитической обстановки на всем Евразийском континенте. Поэтому вопросы сотрудничества между нашими странами сегодня приобретают особую актуальность и требуют пристального внимания. Перед учеными стран Центральной Азии стоят интересные и чрезвычайно важные проблемы древней, средневековой и современной истории, взаимодействия и взаимовлияния культур народов региона.

Уверен, у наших стран есть огромный нереализованный потенциал в социально-культурной, торгово-экономической и политической сферах, нас объединяет много общего в историческом развитии и духовной культуре. Существуют и такие проблемы, в решении которых каждая из стран имеет собственный опыт. И этот опыт может представлять не только научный интерес, но и практическое значение для всего региона. Поэтому в своем Послании народу Казахстана нынешнего года Президент нашей страны Н. Назарбаев особо обратил внимание на необходимость интенсификации сотрудничества в Центральной Азии, исходя из потребности в более динамичном развитии и расширении много-

стороннего взаимовыгодного сотрудничества в различных сферах общественной жизни.

Надеемся, что этот Круглый стол внесет достойный вклад в дело политического и культурного сближения между странами, в укреплении межкультурного диалога в Центрально-Азиатском регионе.

*М. Х. Абусейтова*

*Уважаемые участники круглого стола!*

Прежде всего позвольте выразить вам благодарность за принятие приглашения участвовать в работе круглого стола, посвященного обмену передовым опытом в области межкультурного диалога и популяризации Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии, а также семинара кафедр ЮНЕСКО по межрелигиозному и межкультурному диалогу. Хотелось бы выразить особую благодарность всем нашим партнерам по организации данного круглого стола, без чьей моральной, организационной, финансовой поддержки данное мероприятие могло бы и не состояться. Это Акимат г. Алматы, штаб-квартира ЮНЕСКО, “Осло Коалиция по свободе религии или вероисповедания”, Кластерное бюро ЮНЕСКО в Алматы по Казахстану, Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану, Ассамблея народов Казахстана.

Необходимо отметить, что в Центральной Азии межрелигиозный и межкультурный диалог всегда имел особое измерение. Поликонфессиональный и поликультурный ландшафт, являвшийся неизменной составляющей в истории региона, приводил к практике сосуществования и культуре взаимодействия, без которого не могло развиваться ни одно политическое объединение Центральной Азии. Именно поэтому дух мультикультурализма, столь отчетливо выраженный в гуманистическом наследии великих поэтов, философов, ученых, не мог пройти бесследно и наложил отпечаток на сознании народов Центральной Азии. В складывавшейся на протяжении столетий региональной идентичности принцип сосуществования тюрко-иранских групп, мировых и локальных религий, кочевно-земледельческого населения приводил к удивительным

смешанным формам социокультурного развития, к формированию и дальнейшей кристаллизации региональной культуры. Необходимо отметить, что синкретическая культура региона – это результат длительного процесса, растянувшегося на столетия. Именно поэтому ее можно считать достоянием, требующим к себе бережного отношения и подпитки новыми формами сотрудничества. Данный потенциал при условии грамотного его использования может стать источником качественного рывка стран региона по пути модернизации, поскольку культура в ее широком понимании является не просто одним из элементов развития, но его своеобразной матрицей и основой.

Различные интерпретации культур на основе общего культурного наследия, открытости и толерантности – вот что должно стать ведущим императивом современного и будущего развития в регионе и в мире в целом. Данное понимание предполагает тесное взаимодействие между суверенными государствами региона в рамках как двусторонних и многосторонних, так и комплексных международных программ. В последнем случае неоценимую поддержку оказывают международные организации, прежде всего ЮНЕСКО, программы которой нацелены не только на страновую, но и общерегиональную институционализацию различных проектов.

Одним из важных проектов в данной сфере, инициированной ЮНЕСКО, можно считать создание кафедр ЮНЕСКО и их объединение в мировую сеть кафедр. В рамках настоящего круглого стола и предстоящего семинара кафедр ЮНЕСКО я подробнее поделюсь опытом нашей кафедры ЮНЕСКО “Наука и духовность”, созданной при Институте востоковедения. Здесь же хотелось бы обратить особое внимание на то, что в последнее время, в том числе и в связи с построением государственности независимыми республиками региона, остро встал вопрос о необходимости выявления общих точек соприкосновения между народами и культурами, что в контексте заявленной темы звучит как стремление к межкультурному и межрелигиозному диалогу. В этом вопросе наряду с политиками большую роль призвана сыграть научная, интеллектуальная общественность стран региона. А одной из форм такого сотрудничества могло бы стать совместное исследование как общей истории региона, так и ее отдельных “белых пятен”.

Необходим долгосрочный проект по формированию более образованного, культурного и терпимого отношения к другим культурам, людям, странам. Думается, что именно эти цели должны ставить

перед собой сегодня различные образовательные проекты. Надеюсь, что данный круглый стол и семинар кафедр ЮНЕСКО послужат тому хорошей основой и стимулом для дальнейшего развития.

*Б. Сивертсен*

*Уважаемые участники!*

На недавней встрече в Осло бывший президент США Билл Клинтон сказал: “Мир может быть разделен на тех, кто считает, что различия между людьми гораздо сильнее человеческой всеобщности, и тех, кто видит, что универсальные вещи связывают нас воедино намного крепче, чем различия. Ключевым вызовом XXI в. станет задача увеличить число тех, кто считает нашу общую гуманность более сильной по сравнению с нашими индивидуальными интересами и различиями”.

Мы встречаемся на старом Шелковом пути, на потрясающем перепутье времен. Наиболее обещающим и одновременно с тем наиболее опасным сценарием, который мы видим сегодня, являются попытки новых независимых государств сформировать уникальную собственную идентичность. Что подразумевает собой единая уникальная идентичность? Включает ли она в себя язык? Религию? Что это означает для тех, кто говорит на языке меньшинств или принадлежит к религиозному меньшинству? Можем ли мы построить идентичность, основанную на принятии различий?

Звучит просто, но мы знаем, что в действительности это не так. Я представляю Коалицию Осло по свободе религии или вероисповедания, одного из спонсоров данного мероприятия и организацию, которая взяла на себя задачу работать в наиболее сложных областях, связанных с различием, а именно в области наших основных верований. Почему мы находимся здесь? Что является смыслом нашей жизни? Что происходит после этого? Что составляет хорошо прожитую жизнь?

Диалог часто считают особенно затруднительным, когда одна или две стороны верят, что они и только они представляют “истину”. Для некоторых является почти невозможным обращаться как с равными и уважать тех, чьи основополагающие истины от-

личаются от наших собственных. Но обращение к истине не всегда обязательный источник проблемы. Несмотря на то, что мы живем в условиях несогласия относительно основных истин, это не должно быть проблемой, пока является универсальной эта единая истина, которая состоит в том, что все мы равны и заслуживаем уважения.

Если мы хотим жить в мире, мы должны достичь всеобщего признания легитимности верований друг друга. Знание является наивысшим. И все же нет смысла в том, чтобы наставлять христиан об исламе, если они будут использовать знание для разделения вместо объединения. Существует необходимость в долгосрочной подготовке, обеспечении того, чтобы те, кто вовлечен в диалог, имели бы или могли бы развить правильное отношение, а также были бы мотивированы на исцеление.

Знание является наивысшим. И все же не существует необходимости в том, чтобы учить индусов относительно буддизма, если они не раскрываются для выражения своей солидарности или же не имеют практической возможности приветствовать друг друга. Существует потребность в размышлении над рамками диалога, над тем, что можно найти место для позитивных действий, исходящих из диалога.

Таким образом, подготовка и рамки являются двумя ключевыми словами применительно к межкультурному диалогу, я еще вернусь к этой проблеме далее.

Мы, собравшиеся сегодня здесь, несем огромную ответственность при выработке превентивных мер, в частности, относящихся к вопросу формирования молодых наций. Полезно было бы вести межкультурный диалог между наивысшим уровнем политического лидерства и самым низким уровнем массового включения со следующим посланием: необходимо создавать идентичность, которая показывает наши различия, приветствует разнообразие, включает в себя в качестве равноправных компонентов все оттенки, языки и религии, которые только можно найти в наших границах.

Нашей целью является мирное, плодотворное общество. Нашим способом является диалог. С данными мыслями я надеюсь на сотрудничество со всеми вами в течение последующих дней.

*Р. Геррейро*

## **Приветственное слово из штаб-квартиры ЮНЕСКО**

*Ваши превосходительства,  
дамы и господа!  
Дорогие друзья!*

Для меня большая честь присутствовать сегодня среди вас и иметь возможность сказать несколько слов от имени штаб-квартиры ЮНЕСКО на открытии пленарного заседания Центральноазиатской конференции и семинара по обмену передовым опытом в области межкультурного и межрелигиозного диалога, а также по изучению и распространению Всеобщей Декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии. Позвольте выразить благодарность акимату г. Алматы, Ассамблее народов Казахстана и Институту востоковедения, где существует кафедра ЮНЕСКО “Наука и духовность на Шелковом пути”, создание которой стало результатом совместной межсекторной деятельности Отдела культурной политики и межкультурного диалога штаб-квартиры ЮНЕСКО и Кластерного офиса ЮНЕСКО в Алматы. Я благодарю “Коалицию Осло за мир” за их финансовую поддержку и наших коллег из Алматинского офиса ЮНЕСКО, приложивших максимум усилий по организации данных мероприятий, которые проходят в рамках проекта ЮНЕСКО “Межкультурный диалог в Центральной Азии” и программы “Межрелигиозный диалог”.

Объединение совместных усилий становится гарантией того, что обмен передовым опытом, имеющийся в странах Центральной Азии, на данной многогранной конференции приведет к положительным результатам. Конференция будет эффективно способствовать усилению общности данных стран, имеющих богатую историю взаимоотношений и разделяющих единую судьбу в ожидании будущего. Должна также подчеркнуть, что эти связи имеют значение не только для самих центральноазиатских стран. Тот факт, что сегодня здесь собрались международные эксперты из ряда других стран, также свидетельствует о необходимости обмена как в самом регионе, так и со странами вне его. Приветствую всех наших

друзей, предпринявших длительное путешествие для того, чтобы высказать свое мнение и поделиться опытом, и надеюсь, что в будущем это партнерство еще более усилится, обеспечивая, таким образом, межкультурное взаимодействие, осуществляющееся в регионе Центральной Азии.

Данный круглый стол, акцентирующий внимание на этом регионе, проходит после серии других успешных мероприятий, нацеленных, в частности, на большее развитие этнического, культурного и духовного плюрализма в Центральной Азии. Таковы, например, международная конференция “Культура и религия в Центральной Азии” (Бишкек, сентябрь 1999 г.), в ходе которой была создана кафедра ЮНЕСКО по изучению культур и религий при Кыргызско-Российском славянском университете. В следующем году, 14–16 сентября 2000 г., в Ташкенте был проведен международный форум “Межрелигиозный диалог и культура мира”, а также в этой связи и семинар по суфизму в г. Бухаре. Аналогичным образом была создана и кафедра ЮНЕСКО “Сравнительное изучение мировых религий” при Ташкентском университете. Помимо этого, в рамках проекта ЮНЕСКО по межкультурному диалогу в Центральной Азии 10–13 июня 2003 г. в г. Душанбе, Таджикистан, была проведена международная конференция “Роль женщин в межкультурном диалоге Центральной Азии” совместно с Кластерным офисом ЮНЕСКО в Алматы по Казахстану, Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану. В результате этого в 2004 г. была создана кафедра ЮНЕСКО “Межкультурный диалог в современном мире” при Российско-Таджикском университете в Душанбе.

В попытке поддержания мира в регионе, характеризующемся сильным культурным, этническим и религиозным многообразием, настоящая конференция делает особый акцент на важности взаимодействия между культурной идентичностью и плюрализмом как основополагающими компонентами межкультурного и межрелигиозного диалога, необходимого для устойчивого развития и социальной сплоченности. Хотя и отмеченная, с одной стороны, длительным влиянием атеистического материализма, который исключал любые религиозные и моральные размышления над различными вопросами, с другой стороны, Центральная Азия изначально формировалась под влиянием разнообразных духовных традиций.

В этом отношении нам также приятно отметить, что кафедры ЮНЕСКО по “Межрелигиозному диалогу для межкультурного по-

нимания” из Центральной Азии, а также и ряд кафедр из других регионов мира получат возможность обсудить общие программы, обмен опытом и, более всего, методологии.

В завершение позвольте поблагодарить каждого из здесь присутствующих за ваш вклад в утверждение целей ЮНЕСКО по распространению “духа мира” посредством расширения гуманитарных, этических и культурных ценностей, единым образом связанных между собой. Мы собрались в Центральной Азии, приехав из разных стран мира: эта конференция дает возможность осуществлять интеллектуальный и культурный обмен и диалог между цивилизациями, культурами и духовными традициями.

*Большое спасибо за внимание.*

*Л. Кеннеди*

*Дамы и господа!*

Считаю для себя честью выступать сегодня в Алматы на международной конференции по межкультурному диалогу и представлять г-жу Тарью Виртанен, директора Кластерного бюро ЮНЕСКО в Алматы по Казахстану, Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану.

Хотелось бы, прежде всего, выразить признательность Коалиции Осло и акиму г. Алматы за их щедрую поддержку в проведении данного события. Также выражаю искреннюю благодарность Ассамблее народов Казахстана и Институту востоковедения за их согласие стать нашими партнерами в проведении этой важной встречи. Кроме того, выражаю уважение их усилиям по распространению и консолидации диалога между различными народами и религиями Казахстана.

Благодаря своему богатому географическому, политическому и историческому контексту Казахстан и Центральная Азия, регион легендарных Шелковых путей, переплетения различных культур и религий, является идеальной площадкой для дискуссий о том, каким образом мы можем внести свой вклад в укрепление и консолидацию межкультурного диалога.